



## Научная статья

DOI: 10.17748/2686-8814-2024-6-5-19-35

УДК: 7:378

**Лариса Алексеевна Ахмыловская**

Российская академия естествознания

Москва, Россия

Orcid iD: <https://orcid.org/0000-0002-9270-4464>

lanaveva@rambler.ru

## **ФЛАМЕНКО В КРОССКУЛЬТУРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XXI ВЕКА. ТЕАТР НАГАТА КЕНА**

**Аннотация.** Статья посвящена кросскультурным исследованиям истории искусства фламенко в первой четверти XXI в. Целью работы является изучение деятельности японского байлаора Нагата Кена в контексте популяризации танцевальной культуры. В задачи исследования входит анализ публикаций, связанных с историей распространения фламенко в мире с 1920-х гг. до настоящего времени. В фокусе внимания опыт лучших японских исполнителей фламенко, фильмы, созданные в последние пять лет, при участии 770 танцовщиков, представляющих 79 школ фламенко в 47 японских префектурах. Рассматривая подходы к подготовке фестивалей, конкурсов и других международных мероприятий, автор подчёркивает особый вклад хореографа Нагата Кена как исследователя культурной практики фламенко, создателя театра танца, инициатора и продюсера фильмов, посвящённых искусству фламенко. В работе акцентируется необходимость исследования национального танца в контексте истории мировой танцевальной культуры. Научная новизна исследования заключается в том, что представленные в статье источники на иностранных языках рассматриваются автором как потенциальные учебные тексты. Исследуемые практико-ориентированные материалы могут быть полезны студентам, аспирантам и преподавателям гуманитарных и творческих вузов, искусствоведам и культурологам.

**Ключевые слова:** кросскультурные исследования, культурная практика фламенко, танец, костюм, текст, музыка, Нагата Кен, театр танца.

*Для цитирования:* Ахмыловская Л.А. Фламенко в кросскультурных исследованиях первой четверти XXI века. Театр Нагата Кена // Культурный ландшафт регионов. 2024. Том. 6. № 5 С. 19-35

DOI: 10.17748/2686-8814-2024-6-5-19-35

*Благодарность:* автор благодарит за консультативное участие переводчика-ориенталиста Андриану Юрьевну Барыш.

## Original article

**Larisa Alexeevna Akmylovskaja**

Russian Academy of Natural History

Moscow, Russia

Orcid iD: <https://orcid.org/0000-0002-9270-4464>

lanaveva@rambler.ru

### **FLAMENCO IN CROSS-CULTURAL STUDIES IN THE FIRST QUARTER OF THE 21ST CENTURY. NAGATA KEN'S THEATRE**

**Abstract.** The article is devoted to cross-cultural studies of the history of flamenco art in the first quarter of the 21st century. The aim of the work is to study the activities of the Japanese bailaor Nagata Ken in the context of popularization of dance culture. The objectives of the study include the analysis of publications related to the history of the spread of flamenco in the world from the 1920s to the present. The focus is on the experience of the best Japanese flamenco performers, films created in the last five years with the participation of 770 dancers representing 79 flamenco schools in 47 Japanese prefectures. Considering approaches to the preparation of festivals, competitions and other international events, the author emphasizes the special contribution of choreographer Nagata Ken as a researcher of the cultural practice of flamenco, the creator of dance theater, the initiator and producer of films dedicated to the art of flamenco. The work focuses on the study of national dance in the context of the history of world dance culture. The academic novelty of the study lies in the fact that the sources in foreign languages presented in the article are considered by the author as potential educational texts. The practice-oriented materials studied may be useful for art and culture historians, students, postgraduates and teachers at the universities of Arts and Humanities.

**Keywords:** cross-cultural studies, flamenco cultural practice, dance, costume, text, music, Nagata Ken, dance theatre.

**For citation:** Akhmylovskaya L.A. Flamenco in Cross-Cultural Studies of the First Quarter of the XXI Century. Nagata Ken Theater // Cultural landscape of the regions. 2024. Volume. 6. No. 5 p. 19-35  
DOI: 10.17748/2686-8814-2024-6-5-19-35

**Acknowledgement:** *the author is grateful to Andriana Yu. Barysh, the orientalist - translator, for her advisory participation.*

### **Введение.**

Изучение фламенко сегодня характеризует пересмотр представлений о нём более чем вековой давности. Многие исследования последних двадцати лет посвящены формам гибридизации фламенко и концепции *пост-фламенко* в музыкальной индустрии, как переосмыслению традиционного музыкального жанра через иностранные влияния [4].

*Цель* нашего исследования – анализ творчества одного из ярких представителей и популяризаторов фламенко Нагата Кена в контексте развития фламенко за пределами Испании и его популяризации в Японии.

В связи с поставленной целью решаются следующие задачи:

- рассмотреть ряд искусствоведческих, литературоведческих и культурологических исследований, связанных с историей, развитием и распространением фламенко в мире;
- изучить материалы, посвящённые творчеству японских исполнителей фламенко;
- проанализировать подход Нагата Кена к изучению, исполнению и распространению танца как части национальной и мировой культуры.

*Объект исследования* – история фламенко в новейших кросскультурных творческих программах и академических публикациях.

*Предмет* исследования – авторские инициативы Нагата Кена, посвящённые изучению и популяризации танца.

*Материалами* для работы послужили искусствоведческие и культурологические публикации, посвящённые истории и распространению фламенко. В процессе написания статьи применялись основные *методы* гуманитарных исследований (описательный, биографический, культурно-исторический, психологический, герменевтический). Применение методов, предлагаемых авторами анализируемых исследований, инициаторами концертных и академических мероприятий, позволяет рассматривать тенденции творчества танцовщиков фламенко в широком историко-культурном контексте.

Ценная информация о сценической презентации историко-этнографических материалов и воплощении образов исторических личностей в хореографическом спектакле одного актёра получена при изучении интервью, видео и фотоматериалов, связанных с творчеством Нагата Кена и академической литературы по теме данного исследования.

Актуальными в процессе изучения кросскультурных программ Нагата Кена стали и работы таких авторов, как Игнасио Ариас Пуяна, Антонио Аутеда, Т. М. Балматова, Ниночка Беннахум, Джейсон Вебстер, Уильям Уошэбо, Комацубара Ёко, Н. А. Коноплева, А. Л. Кучеренко, Петер Мануэль, Фернандо Лопес Родригес, Яго Сантос, Кларисса Тальве, Николаса Чавес, Висенте Эскудеро, Франциска Гарсия Редондо, и др.

### *Обсуждение*

История фламенко уходит корнями в цыганскую культуру Андалусии, области на юге Испании, объединяющей провинции Альмерия, Гранада, Кадис, Кордова, Малага, Уэльва, Хаэн и Севилья. Главный город Андалусии – Севилья. С историей танца знакомят музеи фламенко в Кордове (с 1969 г.) и в Севилье (с 2006 г). К XVIII в. здесь сложились исторические, социальные, этнокультурные предпосылки для возникновения песенно-танцевальной культурной практики, дальнейшее развитие которой проходило под влиянием течений романтизма и модернизма. На рубеже XIX–XX вв. были опубликованы первые исследования фламенко и сборники народных куплетов.

В эволюции танца выделяют три основных этапа:

- появление в Испании цыган, которые по-своему интерпретировали танцевальное искусство разных народов (1425);
- обретение танцем фламенко заметного статуса в испанской культуре в эпоху романтизма, на рубеже XVIII–XIX вв.;
- признание фламенко как национального танца в период диктатуры Франсиско Франко (1939–1975).

В 1950-е гг. появляются первые антропологические и музыковедческие исследования о фламенко, первая антология канте фламенко (1954) и сочинение Гонсалеса Климента «Фламенкология», в котором были представлены техники фламенко (1955).

В наши дни фламенко, как культурная практика, объединяющая танец, костюм, текст и музыку, изучается в музыкальных и специализированных танцевальных консерваториях и музыкальных школах разных стран, танцевальных сообществах, многочисленных автономных учебных заведениях и некоммерческих организациях, таких, как национальный институт фламенко в Нью-Мексико, США [8].

Эволюции искусства фламенко, начиная с мавританских и римских влияний, его консолидации в середине XIX в. и его современному состоянию посвящена монография Петера Мануэля [15].

Работа Бернара Леблона описывает вклад цыган в развитие фламенко, характеризует их влияние на культуру Испании, обусловленное долгой миграцией из Индии через Иран, Турцию, Грецию и Венгрию.

Издание содержит:

- объяснения терминов, описывающих фламенко как культурную практику, включающую танец, костюм, текст, музыку;
- биографический словарь с именами 200 выдающихся цыганских артистов фламенко от его истоков до наших дней [13].

Образ Кармен как ключ к пониманию феномена раскрепощенной героини в опере, танце фламенко, живописи и на театральной сцене исследует историк танца Ниночка Беннахум в работе «Кармен, цыганская география» [6].

Книга «Антония Мерсе, «ЛаАрхентина»: Фламенко и испанский авангард» рассказывает о самой знаменитой испанской танцовщице начала XX в., её сотрудничестве с Мануэлем де Фальей, Фредерико Гарсией Лоркой, Энрике Гранадосом, Нестором де ла Торре, Хоакином Нином и известными андалузскими танцовщицами, чьи творческие достижения стали частью истории мировой культуры [5,7].

Крупнейшим международным фестивалям, стилям и исполнителям фламенко посвящены лекции таких выдающихся практиков и исследователей, как Хуан Пинилья и Эстела Затанья, многочисленные публикации в специализированных журналах и сборниках статей [21].

Современных исследователей фламенко интересуют: направления эволюции тематики и сюжетных ситуаций по мере перехода от фольклорной песенной формы к авторскому литературно-художественному творчеству; особенности фламенко на модернистском этапе развития; развитие фламенко и тексты песен в период преодоления границ маргинального сообщества и распространения фламенко в интеллектуальной среде.

Эти вопросы освещаются в монографии Т. М. Балматовой «Канте фламенко как культурная практика. Путь от романтизма к модернизму». Исследование содержит впервые публикуемые переводы трёх сборников поэзии фламенко, изучает процесс формирования и развития фламенко с опорой на историко-литературные материалы середины XVIII – первой четверти XX в. [1]. История зарождения, становления и распространения по всему миру древнего испанского искусства фламенко рассматривается в монографии А. Л. Кучеренко, Н. А. Коноплевой. Внимание авторов сосредоточено на проникновении фламенко в российскую культуру. В контексте эволюции танца изучаются его исторические функции и феномен дуэнде – духа фламенко [2].

Теме дуэнде, загадочного эмоционального состояния на скрещении экстаза и меланхолии, посвящена и книга музыканта Джейсона Вебстера, мемуары о

жизни в среде испанских музыкантов и танцовщиков, обучении игре на гитаре фламенко в Мадриде и Гранаде. Кредо фламенко и образ байлаора связан для автора с отказом от обыденности и пребыванием в мире экстремальных проявлений страсти, на грани жизни и смерти, в поиске волнений и рисков, как подтверждении, что ты жив и остаёшься собой [24]. Книга Яго Сантоса по технике игры на гитаре фламенко представляет основные концепции, ритмы, приемы и теорию фламенко; содержит терминологию, описание форм и стилей фламенко и аутентичных практик исполнения. Автор рассматривает традиционные и новые подходы к фламенко, рекомендует для прослушивания исполнение таких мастеров, как Рамон Монтойя, Сабикас, Пако де Лусия, Рафаэль Рикени, Херардо Нуньес, Диего дель Морао и многих других [19].

Подробное исследование Фернандо Лопес Родригеса «Квир-история фламенко», предлагает совершенно неожиданный взгляд на всю новейшую историю фламенко и широчайший круг его исполнителей в контексте сложных переплетений исторических, социальных, экономических и художественных обстоятельств их жизни и творчества [14]. Труд Уильяма Уошэбо «Музыка фламенко и национальная идентичность в Испании» посвящён исследованию музыки фламенко в качестве значимого маркера культурной идентичности. Автора интересуют такие темы, как развитие понятий стиля и идентичности, эволюция жанра в 1880–1980 гг., роль аудиозаписи и кинематографа в продвижении концепции музыкального стиля, переосмысление национализма и культурной идентичности в глобальном масштабе [23].

Истоки, влияния, развитие и признание искусства фламенко во всём мире исследует Николаса Чавес. В монографии «Дух фламенко: от Испании до Нью-Мексико» описана фольклорная традиция музыки, песни и танца, которая зародилась в Андалусии и формировалась на протяжении столетий под влиянием множества культурных и региональных влияний, включая римские, еврейские, греческие, индийские и мавританские.

Открытие и распространение фламенко за пределами Испании в 1920-е гг. совпало с бумом испанской культуры во всём мире, повторившимся в 1950-е гг., когда легендарные звезды фламенко, включая итало-американского танцора и хореографа фламенко Хосе Греко, выступали в концертных залах Нью-Йорка, Чикаго и Лос-Анджелеса.

Фламенко нашло постоянное пристанище и в Нью-Мексико, штате с большим количеством испаноязычных жителей, заинтересованных в изучении и сохранении традиционных и культурных испанских народных традиций, атрибутики фламенко, костюмов, музыки, инструментов, как части истории танца. В США появились, такие выдающиеся исполнители фламенко, как хореограф и танцовщица Мария Бенитес [8]. О развитии фламенко в Новом свете рассказывают книга «Танцовщики не умирают» и интервью (2015) Клариссы Тальве, кото-

рая в юном возрасте была танцовщицей труппы Кармен Амайя, получила высокую оценку Хосе Греко и в дальнейшем работала со многими великими артистами [22]. Один из них – испанский танцовщик, кантаор (певец) и художник Висенте Эскудеро (1892–1980), реформатор фламенко, который привнес в теорию танца модернистскую эстетику, изложенную в книгах «Mi baile» (Мой танец, 1947), «Pintura que baila» (Танцующая живопись, 1950), «Decálogo del buen bailarín» (Десять правил мужчины-танцовщика, 1951) [10].

### ***Фламенко в Японии 1920–2024***

Второе место в мире после Испании по количеству профессиональных исполнителей и поклонников фламенко, занимает Япония, которую нередко называют второй родиной и второй матерью фламенко. Как отмечает Антонио Аутеда в статье «Любопытные сведения об интересе Японии к фламенко», 15000 километров, отделяющие Испанию от Страны восходящего солнца, не являются препятствием для поклонников этого музыкального стиля.

Опыт сотрудничества Театра фламенко в Гранаде (La Casa del Arte Flamenco) с японскими коллегами показывает, что на мероприятиях Севильской биеннале (Bienal de Sevilla) зрители говорят на испанском, английском и японском языках [3].

Популяризации фламенко в современной Японии способствуют инициативы ассоциации фламенко (ANIF) и ежегодной конкурсы «Синджин-Коэн» (Shinjin Koen); деятельность таких коллективов, как Arte y Soler и участие вокалиста Такамицу Исидзука (Така из Токио). С 1984 г. издаётся специализированный журнал «Пасео Фламенко».

Марико Огура, пишет, что в 2014 г., число профессионалов и любителей изучающих фламенко составило 80 000. В Японии более 650 школ и академий фламенко, в одном только Токио их сегодня больше, чем во всей Испании [17].

История этого танца в Японии началась в 1920-е гг. В эпоху Тайсё (1912–1926) Япония имела большой международный авторитет и участвовала в важнейших международных событиях. В контексте реструктуризации и демократических преобразований появилось новое поколение японских женщин, которых интересовало искусство разных стран, в том числе и испанское фламенко, природу которого с точки зрения гендерного анализа исследует книга Лорен Чус «Женщина и фламенко» [9].

В 1929 г. японским зрителям были представлены два испанских фильма «Колдовская любовь» (El Amor Brujo) и «Андалусия» (Andalusia).

Эти события способствовали продвижению фламенко в Японии во многом благодаря Антонии Мерсе-и-Луке (1890–1936), испанской танцовщице аргентинского происхождения, создательнице неоклассического стиля испанского танца, известной как Ла Аргентина (La Argentina) и Павлова фламенко [11].

После Второй мировой войны экономика Японии переживает значительный рост, 1950-е гг. дают больше возможностей для развития культурных контактов. В 1960-е гг. японцы знакомятся с творчеством таких мастеров фламенко, как Пилар Лопес, Антонио Гадес, Маноло Варгас, Роберто Хименес, Луисильо, Рафаэль Ромеро, Мерче Эсмеральда, Кристина Ойос, Эль Галлина, Камарон де ла Исла, Эль Гуито, Пако де Люсия.

Появляется поколение первых японских байлаорес (танцовщиков) международного уровня. Ясуко Нагамине, Масами Окада, Ёко Комацубара, Сёдзи Кодзима, Ёко Омор, Ёко Тамура без колебаний отправляются в Андалусию, чтобы совершенствоваться в исполнении фламенко. Начиная обучение, они копировали оригинальный танец, но в дальнейшем создали идеальное соединение фламенко и японского танца, способствовали появлению в Японии школ и исполнителей, имеющих собственный стиль.

В 1963 г. в японских кинотеатрах восторженно принят музыкально-драматический фильм «Тарантос» (Los Tarantos) режиссёра Франсиско Ровиры Белеты. Картина с участием лучших танцоров фламенко была создана по мотивам трагедии Уильяма Шекспира «Ромео и Джульетта» и номинирована на премию Оскар в категории «Лучший иностранный фильм». Главные роли в ней исполняли Кармен Амайя и Антонио Гадес.

Ещё одним открытием фламенко в Японии стал фильм «Кармен» (1983), режиссёра Карлоса Сауры с участием Антонио Гадеса, Кристины Ойос, Пепы Флорес, Лауры дель Соль. Картина получила специальный приз японского правительства как лучший фильм 1984 г., а в 1989 и 1991 гг. состоялись гастроли труппы Антонио Гадеса по всей Японии.

На биеннале фламенко в Севилье (1988) приглашены танцовщицы Кейко Судзуки, Эйко Такахаси, Ацуко Камата Ами и певец Масанобу Такимото, известный как Эль Картеро де Осака. Наряду с именами Марио Майи, Анжелиты Варгас, Матильды Корал и Мануэлы Карраско в историю фламенко вошли имена японских исполнителей [18].

Размышляя о причинах непреходящего интереса японцев к культуре фламенко, исследователи указывают на такие общие характеристики андалузского канте и традиционной японской песни как ритм, темп и хриплый голос исполнителей. Экспрессивный стиль испанского танца формирует особые движения тела, выражения лица и жесты рук. Эти элементы фламенко особенно притягательны для японских исполнителей, устремлённых к постоянному совершенствованию как неотъемлемой части японского образа жизни, в соответствии с концепциями *икигай* и *кайдзен*. Принятые в Японии традиционно строгие социальные нормы не мешают японским артистам изучать фламенко, открыто и ярко выражать в нём свои состояния, чувствовать себя эмоционально раскрепощёнными.

С 2007 г. в Японии работает Международный институт Сервантеса, учреждение, занимающееся распространением испаноязычных культур во всём мире. Есть две федерации фламенко, одна из которых создана специально для студентов университетов, имеющих возможность ежегодно во время каникул совершенствовать навыки фламенко в Испании, изучая андалузские танцы, пение и игру на гитаре. В наши дни японцы считают фламенко органичной частью своей культуры.

*Комацубара Ёко – основательница японской школы фламенко*

Первую Академию испанского танца в Японии открыла Комацубара Ёко (1969). В своей книге танцовщица делится секретами мастерства, призывая начинающих исполнителей танцевать мощно и страстно, оттачивать технику под руководством профессионалов; постоянно повышать свой личный уровень, следить за осанкой, чтобы сделать танец более выразительным; танцуя, испытывать глубокие чувства, тогда исполнение будет эмоциональным; соединять знания с постоянной практикой, расширяя диапазон самовыражения [12].

50-летию со дня основания первой японской школы фламенко и концертной группы Комацубара Ёко был посвящён конкурс фламенко 2019 *Japan flamenco contest*. Отборочные туры конкурса проходили в трёх японских городах. Победительница конкурса Морофудзи Фуми получила в качестве награды право танцевать в севильском таблао *Los Gallos*, где в 1960-е гг. выступала первая японская байлаора Коматсубара Ёко.

Комацубара Ёко родилась в семье исполнителей традиционной японской музыки и с детства изучала сямисэн, японский танец и классическую хореографию. В 1960 г. она впервые увидела выступление Пилар Лопес, которая гастролировала в Японии во время своего мирового турне, и вскоре отправилась в Испанию, где училась у лучших преподавателей, таких как Виктория Евгения, Пако Фернандес, Педро Азорин, Энрике эль Койо, Матильда Корраль. Работая в труппе Рафаэля де Кордовы, она гастролировала во многих странах мира. Вернувшись в Японию, Ёко Комацубара основала свою балетную труппу (1969).

В 1983 г. танцовщица создала балет по мотивам картин Гойи, за которым последовало множество кросскультурных постановок в Японии, Испании, и других странах мира. Среди них спектакли «Кармен» (1993), «Лисистрата» (2006), «Дзёрури-Фламенко», сочетающий испанскую и японскую музыку (2008), «Эхо» (*Hibiki*, 響), включающий музыку японских барабанов тайко (2010), опера «Они танцуют фламенко» (*Flamenco bailan*, 2012) и др.

Празднованию 400-летних отношений Японии и Испании в 2013 г. был посвящён концерт в Королевском оперном театре Мадрида (*Teatro Real*). В композиции, посвящённой фламенко, участвовали исполнители традиционной японской музыки и танца. Действие, сопровождало художественное чтение на испанском языке, танец постепенно превращался в испанское фламенко с традиционным инструментальным сопровождением.

Победительницей самого престижного Международного фестиваля фламенко Cante de las Minas-2024 в Испании стала японская танцовщица La Yunko (Хагивара Дзюнко) [20]. Сегодня наряду с признанными мастерами фламенко Ёко Тамура и Ёко Омор Японию представляют новые танцовщики, хореографы, педагоги и исследователи древнего искусства.

### *Нагата Кен*

Один из выдающихся байлаоров (мужчин-танцовщиков фламенко) в Японии – Нагата Кен. Его исполнение сочетает традиционный элегантный стиль фламенко с современными техниками танцевального искусства. Кен, исполнитель фламенко и основатель театра танца, создаёт фильмы с участием танцовщиков фламенко во всех 47 префектурах Японии.

В одном из проектов артисты одеты в традиционные японские кимоно и юката и демонстрируют своё искусство исполнения Севильянас (Sevillanas). Именно с этого танца нередко начинается изучение фламенко. Севильянас происходит от сегидильи (Seguidilla), старинного кастильского жанра народной музыкальной и танцевальной культуры, на который в XIX в. оказало влияние фламенко. Этот музыкальный стиль характеризуют разнообразные тексты, основанные на сюжетах о провинциальной жизни, паломничестве и историях любви.

Инициатор и продюсер проекта «Севильянас» (Kimono Sevillanas. 日本に恋した、フラメンコ) Нагата Кен ставил перед собой цель объединить фламенко с японской традиционной культурой, именно поэтому все танцевальные презентации сняты на фоне красивых японских пейзажей и исторических зданий, перед храмами, святилищами, замками, игровыми площадками, традиционным садом, античным городом, статуей Будды, и даже на вершине знаменитой телевизионной башни (Токуо Skytree) в токийском районе Сумида.

В фильме «Нихон ни коисита фламенко» (日本に恋した、フラメンコ), снятом во время гастролей по всей Японии в ноябре 2018 г. – октябре 2019 г., приняли участие 770 человек из 79 японских школ фламенко. Уникальный и масштабный проект был завершён в январе 2020 г. Судя по отзывам зрителей, слияние испанского танца и японской культуры произвело на них яркое впечатление и вызвало интерес к другим проектам Нагата Кена.

Кен родился в 1973 г. в Германии. Являясь специалистом по банковским инвестициям и работая в одной из ведущих японских компаний, он приступил к занятиям в Академии фламенко Антонио Алонсо в Токио в (1999). Поворотный момент наступил, когда молодой человек записался на спонсируемый его компанией курс МВА в Корнельском университете (Нью-Йорк, США). Здесь им было принято решение оставить курс и фирму и начать карьеру танцовщика фламенко. В 2003–2004 гг. Нагата Кен учился в мадридской школе фламенко «Amor de Dios», которая является без преувеличения самой почитаемой среди профессиональных исполнителей. В 2004 г. Кен присоединился к танцевальной труппе Alba в Японии, где продолжал изучать фламенко в течение четырех лет, выступая с концертами.

Пройдя обучение у Сусуму Инада (Susumu Inada Flamenco Studio), Нагата Кен принимал участие в концертных и театральных презентациях фламенко, работая в специальных фламенко *tablaо* (местах или площадках для проведения шоу фламенко), которые в 1960-е гг. в Испании заменили традиционные кафе *cantantes*.

Нагата Кен расширил традиционный мир фламенко, сделав его притягательным для более широкой аудитории, сотрудничая с исполнителями различных жанров, включая в свои презентации чтение стихов, игру на сямисэне и барабане тайко.

Участвуя в XXII конкурсе ANIF (Asociación Nipona de Flamenco), танцовщик был удостоен поощрительной награды и стал первым в истории этой ассоциации призёром, получившим единогласное решение двадцати экспертов, входивших в состав жюри (2013). Поощрительные премии, награды Фонда El Sur в номинации «Новое лицо», премии «За выдающиеся достижения» артисту принесли выступления на XXIV конкурсе Японской ассоциации фламенко (2015, 2016) и участие в I и II веб-фестивалях фламенко (2020, 2021).

Снятый Нагата Кеном автобиографический рекламный ролик «Flamenco in the Rain» (2015) победил в конкурсе короткометражных фильмов «Kuno 1 Gran Prix». Сама идея съёмки под дождём акцентирует драматизм, заложенный в природе фламенко, проявляет его первозданную, почти языческую стихию, передаёт его ритмическую драматургию и экспрессию. Знатоков изумляет лёгкость, страсть, точность, сила и выразительность движений Нагата Кена. Реалистичный современник видит в фильме образ офисного работника с его бурной эмоциональной жизнью. Разнообразные реакции и комментарии показывают, что фильм вызвал живой отклик не только у тех, кто считает себя поклонником искусства фламенко.

Новым примером слияния японской и испанской танцевальной культуры стал фильм Нагата Кена «Samurai x Flamenco» (2018). В нём танцовщик использует меч, противопоставляя его трости *baston*, которая традиционно применялась в танце фламенко [16].

В фильме «Фламенко с любовью к Японии» (2020) Нагата танцует в японской одежде на фоне самых популярных достопримечательностей своей страны. Новый подобный проект включил концерты фламенко ещё в 14 городах и завершился к концу 2021 г. Выраженное на экране стремление Нагата Кена соединить западный и японский танцевальные стили, привнести в исполнение фламенко гармонию *wa*, вызвало широкий резонанс во всём мире. Интервью у автора фильма взяли представители 60 заинтересованных медиакомпаний, включая испанские. Было принято решение о прямой трансляции этими медиакомпаниями мероприятий, посвящённых фламенко, также проводимых в самых известных местах Японии. Планируется прокат в Японии короткометражного фильма «Обнаружен Мальбор», снятых компанией *Philip Morris* с участием артистов разных стран.

*Историко-этнографические материалы в танцевальном спектакле*

Важнейшим направлением деятельности Нагата Кена является воплощение в танце образов исторических личностей и мифологических персонажей. Один из них – Ямато Такэру, синтоистское божество, легендарный герой-полководец, сын императора Кэйко, олицетворение идеального воина. По мнению историков, это собирательный образ. Его прототипами были несколько полководцев, живших между IV и VII веками, в период становления и роста древнеяпонского государства Ямато.

В июне 2024 г. первое выступление с танцем-спектаклем, посвящённым Ямато Такэру, состоялось в посольстве Испании в Токио. Нагата Кен продолжает работать над созданием образа и комментариями к спектаклю вместе с Сакурай Мика, экспертом в области изучения Кодзики.

Исследовательская, исполнительская, продюсерская и педагогическая деятельность Нагата Кена существуют в неразрывном единстве, включая работу как с новичками, так и с профессиональными артистами разных жанров, во время съёмок фильмов, на театральной сцене и в танцевальных студиях. Среди его учеников те, кто стремится включить хореографию фламенко в свое пение и танцевальную практику. У него обучаются исполнители бальных танцев и танца живота, оперные певцы и артисты балета. Элементы фламенко важны для исполнителей пасодобля, участников оперы «Кармен» и балета «Дон Кихот». Двадцатипятилетний опыт изучения фламенко, занятия хореографией и пилатесом с конца 1980-х гг. делают объяснения Нагата Кена доступными для всех, кого интересует искусство фламенко.

*Заключение*

Актуальность проводимого исследования обусловлена, прежде всего тем, что изучение фламенко сегодня характеризует пересмотр представлений о нём более чем вековой давности. Исследования первой четверти XXI в. посвящены формам гибридизации фламенко и концепции пост-фламенко, как переосмыслению традиционного музыкального жанра через иностранные влияния.

*Целью* данной статьи был анализ творчества одного из ярких представителей и популяризаторов фламенко Нагата Кена в контексте развития фламенко за пределами Испании и его популяризации в Японии. В связи с поставленной целью решались следующие *задачи*:

- рассмотреть ряд искусствоведческих, литературоведческих и культурологических исследований, связанных с историей, развитием и распространением фламенко в мире;
- изучить материалы, посвящённые распространению фламенко в Японии в 1920–2024 гг. и творчеству японских исполнителей фламенко;
- проанализировать подход Нагата Кена к изучению, исполнению и распространению танца как части национальной и мировой культуры.

В процессе работы изучались новейшие кросскультурные творческие программы, посвящённые фламенко, академические публикации по теме исследования, авторские инициативы Нагата Кена, театральные и кинопроекты, связанные с изучением и популяризацией народного танца.

Ценная информация, касающаяся международных концертных и академических мероприятий, сценических и кино презентаций историко-этнографических материалов и воплощения образов исторических личностей в хореографических спектаклях Нагата Кена, получена также в личных беседах с почитателями творчества танцовщика; при изучении электронных периодических изданий, посвящённых фламенко на японском, испанском, английском языках; новейших интервью, видео и фотоматериалов, связанных с распространением фламенко во всём мире.

Последовательное решение поставленных задач позволило:

- рассматривать тенденции творчества выдающихся японских танцовщиков фламенко в широком историко-культурном контексте;
- оценить исполнительскую, исследовательскую, продюсерскую и педагогическую деятельность Нагата Кена как уникальный вклад в историю танца.

Изучение и обобщение данных упомянутых в статье источников является продолжением проводимых нами кросскультурных исследований, представленных в публикациях 2000–2024 гг. Анализируемые публикации на иностранных языках рассматриваются как потенциальные учебные тексты, которые могут быть полезны студентам, аспирантам и преподавателям творческих и гуманитарных вузов.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Балматова Т. М. Канте фламенко как культурная практика. Путь от романтизма к модернизму. Москва: Прометей, 2023. 380 с.
2. Кучеренко А. Л., Коноплева Н. А. Фламенко — танец страсти. Москва, Берлин: ООО ДиректМедиа, 2020. 221 с.
3. Aouteda A. Curiosities about the interest of Japan for Flamenco | My CMS December 20, 2018 URL: <https://www.casadelarteflamenco.com/en/curiosities-about-the-interest-of-japan-for-flamenco/> (дата обращения: 26. 09. 2024).
4. Arias Puyana I. Flamenco e hibridación: Nuevas tendencias (2000–2019) Granada: UGR – UNIA, 2019 [https://www.academia.edu/41699311/Flamenco\\_e\\_hibridación\\_Nuevas\\_tendencias\\_2000\\_2019](https://www.academia.edu/41699311/Flamenco_e_hibridación_Nuevas_tendencias_2000_2019) (дата обращения: 28. 09. 2024).
5. Bennahum N. Antonia Mercé, la Argentina: flamenco y la vanguardia Española. Middletown: Wesleyan University Press, 2000. 282 p.
6. Bennahum N.D. Carmen, a Gypsy Geography. Middletown: Wesleyan University Press, 2013. 300 p.

7. Bennahum N. Antonia Mercé, "LaArgentina": Flamenco and the Spanish Avant Garde. Middletown: Wesleyan University Press. 2014. 259 p.]
8. Chávez N. The Spirit of Flamenco: From Spain to New Mexico. New Mexico: Museum of New Mexico Press. 2015.192 p.
9. Chuse L. Mujer y flamenco (Signatura de Flamenco). Sevilla: Signatura Ediciones, 2007. 227 p.
10. Escudero V. Mi baile. Barcelona: Editorial Montaner y Simón. 1947. 128p.
11. García Redondo F. El círculo mágico en el centenario de Antonia Mercé, Vicente Escudero y Pastora Imperio (Spanish Edition) Cáceres: Institución Cultural El Brocense, 1988. 83 p.
12. Komatsubara Y. Datos Biográficos. URL: <http://www.komatubara.com/yoko/index2.html> (дата обращения: 30. 09. 2024).
13. Leblon B. Gypsies and Flamenco: The Emergence of the Art of Flamenco in Andalusia, Interface Collection Volume 6. Hatfield: University of Hertfordshire Press. 2003. 160 p.
14. López Rodríguez F. Historia queer del flamenco. Desvíos, transiciones y retornos en el baile flamenco (1808-2018). Madrid: Editorial Egales, 2020.721 p.
15. Manuel P. Flamenco Music: History, Forms, Culture. Champaign: University of Illinois Press, 2023. 352 p.
16. Martinez Hernandez J. A Basic Handbook of Flamenco / Manual Basico del flamenco. Madrid: Rgb Arte Visual, 2008. 109 p.
17. Ogura M. Flamenco en Japón. Revista Calle Elvira. 2015 [https://www.academia.edu/122176783/Flamenco\\_en\\_Japón](https://www.academia.edu/122176783/Flamenco_en_Japón) (дата обращения: 21. 09. 2024).
18. Pérez L. Japón, el flamenco del sol naciente (2) - Archivo Expoflamenco24 Diciembre, 2019 <https://www.expoflamenco.com/archivo/internacional/japon-el-flamenco-del-sol-naciente-2/> (дата обращения: 21. 09. 2024).
19. Santos Y. Flamenco Guitar Technique, Theory and Etudes Book. Boston: Berklee Press, 2021. 160 p.
20. Smith J. Japanese flamenco dancer beats Spanish rivals Euro Weekly News <https://euroweeklynews.com/2024/09/05/japanese-flamenco-dancer-beats-spanish-rivals/>(дата обращения: 23. 09. 2024).
21. Schreiner C. Flamenco: Gypsy Dance and Music from Andalusia. Madrid: Amadeus, 2003. 176 p.
22. Talve C. Dancers Never Die: The Life and Soul of a Flamenco Dancer. CreateSpace Independent Publishing Platform, 2013. 112 p.
23. Washabaugh W. Flamenco Music and National Identity in Spain. Abingdon-on-Thames: Routledge, 2017. 192 p.
24. Webster J. Duende: A Journey Into the Heart of Flamenco. NYC: Crown, 2004. 336 p.

## REFERENCES

1. Balmatova T. M. Kante flamenko kak kul'turnaja praktika. Put' ot romantizma k modernizmu [Cante flamenco as a cultural practice. The path from romanticism to modernism.]. Moskva: Prometej, 2023. 380 s. (In Russian).
2. Kucherenko A. L., Konopleva N. A. Flamenko — tanec strasti [Flamenko – dance of passion]. Moskva, Berlin: OOO DirektMedia, 2020. 221 s. (In Russian).
3. Aouteda A. Curiosities about the interest of Japan for Flamenco | My CMS December 20, 2018 URL: <https://www.casadelarteflamenco.com/en/curiosities-about-the-interest-of-japan-for-flamenco/> (accessed: 26. 09. 2024).
4. Arias Puyana I. Flamenco e hibridación: Nuevas tendencias (2000–2019) [Flamenco and hybridization: New trends] Granada: UGR – UNIA, 2019 [https://www.academia.edu/41699311/Flamenco\\_e\\_hibridación\\_Nuevas\\_tendencias\\_2000\\_2019\\_\(In\\_Spanish\)](https://www.academia.edu/41699311/Flamenco_e_hibridación_Nuevas_tendencias_2000_2019_(In_Spanish)) (accessed: 28. 09. 2024).
5. Bennahum N. Antonia Mercé, la Argentina: flamenco y la vanguardia Española [Antonia Mercé, Argentina: flamenco and the Spanish avant-garde]. Middletown: Wesleyan University Press, 2000. 282 p. (In Spanish)
6. Bennahum N.D. Carmen, a Gypsy Geography. Middletown: Wesleyan University Press, 2013. 300 p.
7. Bennahum N. Antonia Mercé, "LaArgentina": Flamenco and the Spanish Avant Garde. Middletown: Wesleyan University Press. 2014. 259 p.]
8. Chávez N. The Spirit of Flamenco: From Spain to New Mexico. New Mexico: Museum of New Mexico Press. 2015.192 p.
9. Chuse L. Mujer y flamenco (Signatura de Flamenco) [Woman and flamenco (Flamenco Signature)]. Sevilla: Signatura Ediciones, 2007. 227 p. (In Spanish)
10. Escudero V. Mi baile. [My dance]. Barcelona: Editorial Montaner y Simón. 1947. 128p. (In Spanish)
11. García Redondo F. El círculo mágico en el centenario de Antonia Mercé, Vicente Escudero y Pastora Imperio (Spanish Edition) Cáceres: Institución Cultural El Brocense, 1988. 83 p. (In Spanish).
12. Komatsubara Y. Datos Biográficos. URL: <http://www.komatubara.com/yoko/index2.html> (accessed: 30. 09. 2024). (In Spanish).
13. Leblon B. Gypsies and Flamenco: The Emergence of the Art of Flamenco in Andalusia, Interface Collection Volume 6. Hatfield: University of Hertfordshire Press. 2003. 160 p.
14. López Rodríguez F. Historia queer del flamenco. Desvíos, transiciones y retornos en el baile flamenco (1808-2018) [Queer history of flamenco. Detours, transitions and returns in flamenco dance (1808-2018)] Madrid: Editorial Egales, 2020.721 p. (In Spanish)
15. Manuel P. Flamenco Music: History, Forms, Culture. Champaign: University of Illinois Press, 2023. 352 p.

16. Martinez Hernandez J. A Basic Handbook of Flamenco. Manual Basico del flamenco. Madrid: Rgb Arte Visual, 2008. 109 p. (In Spanish)
17. Ogura M. Flamenco en Japón [Flamenco in Japan]. Revista Calle Elvira. 2015 <https://www.aca>(In Spanish) (accessed: 21. 09. 2024).
18. Pérez L. Japón, el flamenco del sol naciente (2) [Japan, the flamingo of the rising sun]. Archivo Expoflamenco24 Diciembre, 2019 <https://www.expoflamenco.com/archivo/internacional/japon-el-flamenco-del-sol-naciente-2/> (In Spanish) (accessed: 21. 09. 2024).
19. Santos Y. Flamenco Guitar Technique, Theory and Etudes Book. Boston: Berklee Press, 2021. 160 p. (In Spanish)
20. Smith J. Japanese flamenco dancer beats Spanish rivals Euro Weekly News <https://euroweeklynews.com/2024/09/05/japanese-flamenco-dancer-beats-spanish-rivals/>(accessed: 23. 09. 2024).
21. Schreiner C. Flamenco: Gypsy Dance and Music from Andalusia. Madrid: Amadeus, 2003. 176 p.
22. Talve C. Dancers Never Die: The Life and Soul of a Flamenco Dancer. CreateSpace Independent Publishing Platform, 2013. 112 p.
23. Washabaugh W. Flamenco Music and National Identity in Spain. Abingdon-on-Thames: Routledge, 2017. 192 p.
24. Webster J. Duende: A Journey Into the Heart of Flamenco. NYC: Crown, 2004. 336 p.

**Информация об авторе:** Ахмыловская Лариса Алексеевна, Почётный профессор Российской академии естествознания, доцент по кафедре лингводидактики, кандидат искусствоведения, Российская академия естествознания, Российская Федерация, 107078, Москва, ул. Садовая-Спасская, дом 21/1  
 Author ID: 555824,  
 Orcid iD: <https://orcid.org/0000-0002-9270-4464>  
 lanaveva@rambler.ru

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи

**Information about the author:** Larisa Alexeevna Akmylovskaja Professor Emeritus of the Russian Academy of Natural History, Associate Professor of Linguodidactics, PhD of Arts, Russian Academy of Natural History, 21/1, Sadovaya-Spasskaya st., Moscow, 107078, Russian Federation  
 Author ID: 555824,  
 Orcid iD: <https://orcid.org/0000-0002-9270-4464>  
 lanaveva@rambler.ru

The author read and approved the final version of the manuscript

Статья поступила в редакцию / The article was submitted: 26.09.2024

Одобрена после рецензирования и доработки / Approved after reviewing and revision: 20.10.2024

Принята к публикации / Accepted for publication: 27.10.2024

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов / The author declares no conflicts of interests